

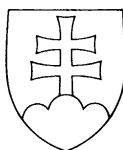
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 12131/57/2025-5829/2026/570021406/Z77

Košice 16.02.2026



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor environmentálneho posudzovania a povoľovania (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané Inšpekciou rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných Inšpekciou rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 1177-1963/2009/Kov/570021406/Z3 zo dňa 26.01.2009, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009, č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 zo dňa 25.09.2009, č. 5613-28472/2009/Kov/570021406/Z7 zo dňa 14.09.2009, č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009, č. 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9 zo dňa 24.08.2009, č. 6759-26347/2009/Wit/570021406/Z10 zo dňa 21.08.2009, č. 8221-35864/2009/Kov/570021406/Z11 zo dňa 11.11.2009, č. 9533-38787/2010/Kov/570021406/Z12 zo dňa 29.12.2010, č. 3736-10118/2011/Kov/570021406/Z13 zo dňa 12.04.2011, č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/Z14

zo dňa 07.07.2011, č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 zo dňa 06.09.2011, č. 6789-26917/2011/Haj/570021406/Z16 zo dňa 19.10.2011, č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011 zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie - útvarom integrovaného povoľovania a kontroly č. 8872-971/27/2012/Šop/570021406 zo dňa 13.01.2012, č. 7992-11258/2012/Hut,Wit/570021406/Z18 zo dňa 24.04.2012, č. 8246-34667/2011/Mil/570021406/Z19 zo dňa 05.12.2011, č. 8829-3743/2012/Wit/570021406/Z20 zo dňa 13.02.2012, č. 6020-19194/2013/Hut/570021406/Z21 zo dňa 30.07.2013, č. 7265-27682/2012/Wit/570021406/Z22 zo dňa 19.10.2012, č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012, č. 2708-12042/2013/Pal/570021406/Z24 zo dňa 06.05.2013, č. 3008-11688/2013/Wit/570021406/Z25 zo dňa 02.05.2013, č. 4631-18862/2013/Wit/570021406/ZSP26 zo dňa 16.07.2013, č. 4635-20739/2013/Ber/570021406/Z27 zo dňa 06.08.2013, č. 6099-29160/2013/Mer/570021406/ZSP28 zo dňa 06.11.2013, č. 4790-26678/2014/Wit,Haj/570021406/ZSP30 zo dňa 07.10.2014, č. 5137-24160/2014/Mer,Hut/570021406/ZK31 zo dňa 25.08.2014, č. 5313-24133/2014/Pal/570021406/Z32 zo dňa 20.08.2014, č. 6594-30091/2014/Haj/570021406/Z33 zo dňa 24.10.2014, č. 1110-1331/2015/Mil/570021406/Z34 zo dňa 26.01.2015, č. 686-4630/2015/Wit/570021406/ZK35 zo dňa 13.02.2015, č. 2269-15384/57/2015/Jen/Z36 zo dňa 29.05.2015, č. 4433-16534/2015/Pal/570021406/Z37 zo dňa 11.06.2015, č. 5660-25372/2015/Pal/570021406/Z38 zo dňa 08.10.2015, č. 1258-2688/2016/Haj,Mer/570021406/ZSP39 zo dňa 03.03.2016, č. 4050-21367/2015/Pal/570021406/Z41 zo dňa 28.07.2016, č. 3896-23727/2016/Ber,Mer/570021406/Z42-SP zo dňa 27.07.2016, č. 6678-36411/2016/Ber/570021406/Z43 zo dňa 09.12.2016, č. 8170-841/2017/Haj/570021406/Z44 zo dňa 19.01.2017, č. 8797-11858/2017/Haj/570021406/Z45 zo dňa 27.04.2017, č. 5136-24591/2017/Bre,Val/570021406/Z46-SP zo dňa 01.08.2017, č. 5137-26041/2017/Bre,Val/570021406/Z47-SP zo dňa 17.08.2017, č. 643-35970/2017/Val/570021406/Z48 zo dňa 29.11.2017, č. 1015-10303/2018/Mer/570021406/Z49-SP zo dňa 28.03.2018, č. 8948-6153/2018/Val/570021406/Z50 zo dňa 28.02.2018, č. 5601-26378/2018/Haj/570021406/Z51 zo dňa 13.08.2018, č. 5177-29706/2018/Mil/570021406/Z52 zo dňa 28.09.2018, č. 7459-41978/2018/Mil/570021406/Z53 zo dňa 13.12.2018, č. 8826/57/2019-46884/2020/570021406/Z54-SP zo dňa 04.02.2020, č. 9808/57/2019-4595/2020/570021406/Z55-SP zo dňa 12.02.2020, č. 5272/57/2020-21263/2020/570021406/Z56 zo dňa 07.07.2020, č. 6140/57/2020-24200/2020/570021406/Z57 zo dňa 25.09.2020, č. 9222/57/2020-2175/2021/570021406/Z58 zo dňa 03.02.2021, č. 9796/57/2020-2179/2021/570021406/Z59 zo dňa 04.02.2021, č. 5904/57/2021-19492/2021/570021406/Z60-SP zo dňa 03.06.2021, č. 6438/57/2021-43650/2022/570021406/Z61 zo dňa 04.01.2023 zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie č. 5887/27/2023-25620/2023 zo dňa 14.07.2023, č. 9918/57/2021-113/2022/570021406/Z62-SP zo dňa 19.01.2022, č. 10554/57/2021-5614/2022/570021406/Z63-SP zo dňa 17.02.2022, č. 10556/57/2021-5633/2022/570021406/Z64-SP zo dňa 17.02.2022, č. 7894/57/2022-37201/2022/570021406/Z65-ODS zo dňa 24.10.2022, č. 10553/57/2022-46897/2022/570021406/Z66-ODS zo dňa 05.01.2023, č. 9596/57/2023-45203/2023/570021406/Z67 zo dňa 05.12.2023, č. 11280/57/2023-2639/2024/570021406/Z68-SP zo dňa 24.01.2024, č. 11410/57/2023-3016/2024/570021406/Z69-SP zo dňa 25.01.2024, č. 10128/57/2024-41416/2024/570021406/Z70 zo dňa 12.11.2024, č. 10145/57/2024-

41987/2024/570021406/Z71 zo dňa 14.11.2024, č. 6846/57/2025-15695/2025/570021406/Z72 zo dňa 14.05.2025, č. 7394/57/2025-22687/2025/570021406/Z73 zo dňa 07.07.2025, č. 8307/57/2025-29225/2025/570021406/Z74-SP zo dňa 01.09.2025 a č. 10544/57/2025-37639/2025/570021406/Z76 zo dňa 15.12.2025 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bolo povolené vykonávanie činnosti v prevádzke:

„ČOV Sokolany - DZ Energetika“

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

okres: Košice II

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ, je v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- súhlas na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie podľa tohto zákona, ktoré však môže ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona o IPKZ.

Integrované povolenie pre prevádzku sa mení nasledovne:

- 1) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokolany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS - Skladovanie znečisťujúcich látok používaných v prevádzke“ v tabuľke č. 1 Skladovanie znečisťujúcich látok, v časti „Prevádzka Vodné hospodárstvo - CHÚV Krásna“ sa za prvý riadok dopĺňa riadok tabuľky s nasledovným znením:

Miesto skladovania	Znečisťujúca látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Prevádzka Vodné hospodárstvo - CHÚV Krásna				
Manipulačný priestor náterových hmôt	Farby a odmasťovacie látky	0,2 m ³	JP originálne prepravné obaly	JP záchytná nádrž oceľová o objeme 1 x 0,22 m ³

- 2) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokolany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS - Skladovanie znečisťujúcich látok používaných v prevádzke“ v tabuľke č. 1

Skladovanie znečisťujúcich látok, v časti „Prevádzka Vodné hospodárstvo - ČS ZPO 2“ sa dopĺňa druhý riadok tabuľky s nasledovným znením:

Miesto skladovania	Znečisťujúca látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Prevádzka Vodné hospodárstvo - ČS ZPO 2				
Manipulačná plocha s chemikáliami ošetrovania chladiaceho okruhu	Chemikálie na úpravu cirkulačnej vody	6 x 1,0 m ³ 1 x 0,2 m ³	JP nadzemné plastové kontajnery	JP záchytné nádrže ocelové o objeme 3 x 1,17 m ³ , 1 x 1,0 m ³ , 1 x 1,32 m ³

- 3) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokoľany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS - Skladovanie znečisťujúcich látok používaných v prevádzke“ v tabuľke č. 1 Skladovanie znečisťujúcich látok, v časti „Prevádzka Vodné hospodárstvo - ČS Vysokých pecí“ sa mení prvý riadok tabuľky s nasledovným znením:**

Miesto skladovania	Znečisťujúca látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Prevádzka Vodné hospodárstvo - ČS Vysokých pecí				
Manipulačný priestor olejov, tukov a PHM	Prevádzkové oleje, odpadové oleje, mazacie tuky	4 x 0,2 m ³	JP ocelové sudy, JP originálne prepravné obaly	JP záchytné nádrže ocelové o objeme 3 x 0,26 m ³

- 4) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokoľany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS - Skladovanie znečisťujúcich látok používaných v prevádzke“ v tabuľke č. 1 Skladovanie znečisťujúcich látok, v časti „Prevádzka Údržba“ sa ruší prvý a druhý riadok tabuľky.**
- 5) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokoľany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS - Skladovanie znečisťujúcich látok používaných v prevádzke“ v tabuľke č. 1 Skladovanie znečisťujúcich látok, v časti „Prevádzka Údržba“ sa mení tretí a štvrtý riadok tabuľky s nasledovným znením:**

Miesto skladovania	Znečisťujúca látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Prevádzka Údržba				
Úložný priestor chemických prípravkov v prístavku haly Teplárne	Oleje, mazivá, farby, riedidlá, odmasťovadlá	0,5 m ³	Originálne prepravné obaly	Záchytné nádrže tvorené vaničkovými regálmi o objeme 16 x 0,011 m ³ , 1 x 0,049 m ³
Manipulačná plocha medzi CHV2 a CHV4	Oleje a mazacie tuky	5 x 0,2 m ³	JP nadzemné ocelové sudy originálne prepravné obaly	Záchytné ocelové nádrže o objeme 2 x 0,24 m ³ , 2 x 0,27 m ³ , 2 x 0,0120 m ³

6) V časti „I. Údaje o prevádzke ČOV Sokolany - DZ Energetika, B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS - Skladovanie znečisťujúcich látok používaných v prevádzke“ v tabuľke č. 1 Skladovanie znečisťujúcich látok, v časti „Prevádzka Údržba“ sa za štvrtý riadok dopĺňajú riadky tabuľky s nasledovným znením:

Miesto skladovania	Znečisťujúca látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Prevádzka Údržba				
Manipulačná plocha zámočnícka dielňa medzi CHV2 a CHV4	Oleje, mazivá, farby, riedidlá, odmasťovadlá	2 m ³	JP nadzemné ocelové sudy originálne prepravné obaly	Záchytné ocelové nádrže o objeme 1 x 1,326 m ³ , 1 x 0,078 m ³ , 1 x 0,28 m ³
Manipulačná plocha hangár č. 2 vedľa CHÚV Tepláreň	Oleje, mazivá	0,4 m ³	JP nadzemné ocelové sudy originálne prepravné obaly	Záchytná ocelová nádrž o objeme 1 x 0,259 m ³
Príručný sklad farieb K1	Farby, riedidlá, odmasťovadlá	4 m ³	Originálne prepravné obaly	Záchytné ocelové nádrže o objeme 3 x 0,726 m ³ , 1 x 0,120 m ³
Príručný sklad olejov a mazív	Oleje, mazivá, farby, riedidlá,	4 m ³	Originálne	Záchytné ocelové nádrže o objeme 5 x 0,120 m ³ ,

šatňa OD8	odmast'ovadlá		prepravné obaly	1 x 0,726 m ³
-----------	---------------	--	-----------------	--------------------------

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného Inšpekciou rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení neskorších zmien, ktorým bolo povolené vykonávanie činnosti v prevádzke „ČOV Sokolany - DZ Energetika“ na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, IČO: 36 199 222, doručenej Inšpekcii dňa 25.11.2025.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na Inšpekciu bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 11 zákona o IPKZ.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ, je v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- súhlas na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie podľa tohto zákona, ktoré však môže ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona o IPKZ.

Prevádzkovateľ v predmetnej žiadosti požiadal o zmenu integrovaného povolenia z dôvodu úpravy a aktualizácie časti tabuľky č. 1 „Skladovanie znečisťujúcich látok“ na prevádzkach „Vodné hospodárstvo“ a „Údržba“ z dôvodu zosúladenia objemov skladovacích nádrží s obsahom schváleného Plánu preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku uvedených prevádzok.

Vzhľadom k tomu, že predmetom konania nie je podstatná zmena integrovaného povolenia podľa § 2 písm. k) zákona o IPKZ, Inšpekcia podľa sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie, správny poplatok nevybrala.

Inšpekcia na základe posúdenia predmetnej žiadosti a vzhľadom k tomu, že sa nejedná o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ, upustila od ústneho pojednávania a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ.

Inšpekcia po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ustanovením § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ, upovedomil účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 12131/57/2025-47217/2025/Z77 zo dňa 12.01.2026, doručeným elektronicky dňa 13.01.2026.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ, určila 30-dňovú lehotu na podanie vyjadrenia k prerokováanej veci, odo dňa doručenia upovedomenia o začatí konania.

Účastníci konania a dotknuté orgány nevzniesli pripomienky alebo námety k predmetnému konaniu.

Nakoľko predmetom konania o zmenu integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ, upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ, zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ a zverejnenia žiadosti obcou podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ.

Súčasťou konania o vydanie zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ, bolo konanie v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd o:

- súhlas na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie podľa tohto zákona, ktoré však môže ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 4 zákona o IPKZ.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti zistila, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ, a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Juraj Čorba, PhD.
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Ing. Miloš Fodor - GM pre environment, U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mesto Košice, Tr. SNP 48/A, 040 11 Košice
3. Mestská časť Košice - Šaca, Železiarenská 9, 040 15 Košice - Šaca
4. Obec Bočiar, Bočiar 23, 044 57 Bočiar

Na vedomie:

1. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, Komenského 52, 041 26 Košice
2. Okresný úrad Košice - okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, Hroncova 13, 040 01 Košice